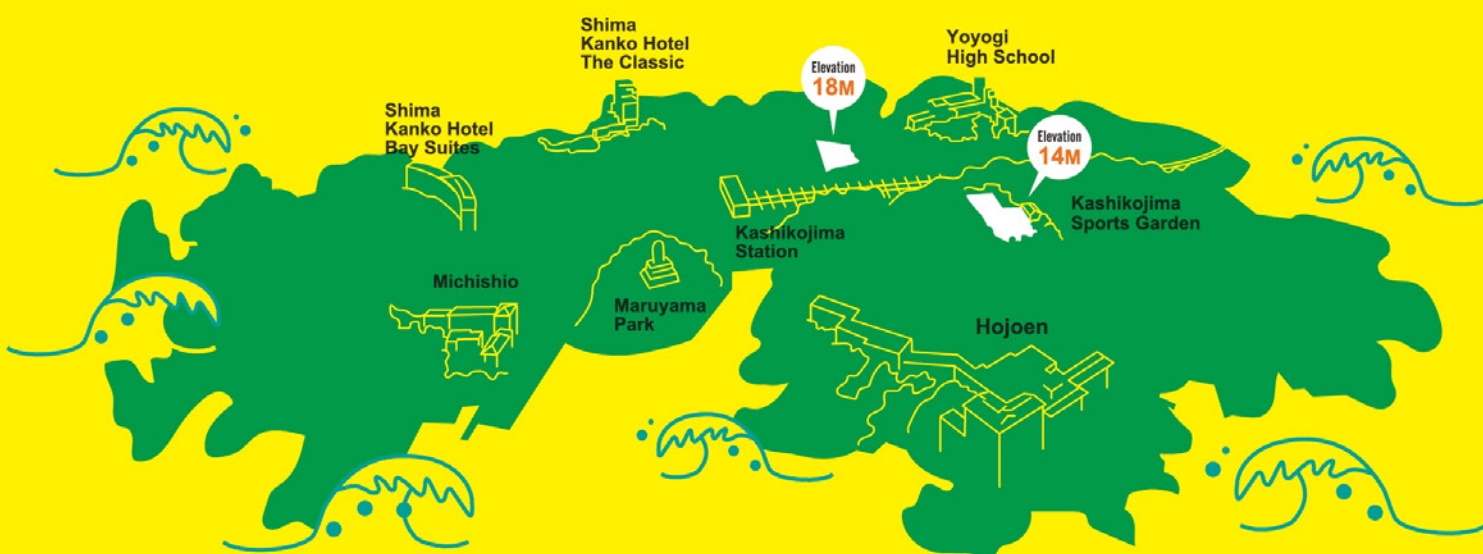


TSUNAMI HAZARD MAP

賢島津波防災地図



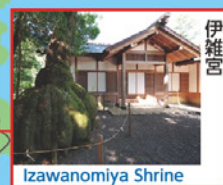
緊急時は

警察 (☎110) 消防車・救急車 (☎119) へ! (全国共通)
Emergency calls (Nation-wide toll-free) Police ☎110 Fire & Medical ☎119

ようこそ 賢島へ! Welcome to Kashikojima Island!

志摩市には、自然がいっぱい。食べ物もいっぱい。遊びもいっぱい。
賢島を拠点にしてたっぷりと休日を楽しんでください。

Shima City is full of nature, full of delicious foods, and full of resorts.
Please enjoy your wonderful holiday in Kashikojima Island and peripheral resorts!



もしもの時は... If an earthquake occurs

日本は地震の多い国です。巨大地震が発生した場合、賢島では津波の襲来も予想され、最短19分で、浸水により避難行動がとれなくなる可能性があります。

もし、地震が発生したら、まず身の安全を確保したのちに、できる限り「より高く」、「より早く」、「より海から遠く」安全な場所に避難をしてください。(裏面に賢島の地図があります。)

There are frequent earthquakes in Japan. When a major earthquake occurs, tsunami is expected to hit the Kashikojima Island. There is a possibility that the flooded water may prevent your evacuation within 19 minutes at the earliest. If an earthquake occurs, first secure your personal safety, and then evacuate "immediately" to a safer place which is as much "higher" and "farther from the sea" as possible.

(A map of Kashikojima Island is drawn on the back.)

地震の揺れや津波は、何度も繰り返すことがあります。注意してください。
Be aware that tremors and tsunami waves may hit repeatedly.



地震が起きたら、まず屈んで、頭を守ってください。
まわりに危険が無いが十分に注意してください。

When an earthquake occurs, first crouch and protect your head.
Watch out for something dangerous falling over you.

屋外にいる場合、揺れが少しおさまったら避難を開始してください。
海や川からは離れてください。
高い塀や崖の付近を通るのはできるだけ避けてください。

If you are outside, wait for the tremors of the earthquake to lessen, and start evacuation.
Leave the coastal regions and riverside areas.
Keep away from a high wall and a cliff.

津波に備えて、少しでも高いところへ逃げてください。
ホテルや駅では、係員の指示に従って冷静に行動してください。

In preparation for the tsunami, run for higher and higher ground.
In the hotel or station, act calmly in accordance with the attendant's instructions.

気象情報と避難情報

気象情報を知ろう!
Term and meaning of the weather information

注意報 Chui_ho 災害の恐れあり注意してください。
[Advisory] There may be a risk of disaster. Be careful.

警報 Kei_ho 重大な災害に警戒してください。
[Warning] Be cautious for a serious disaster.

特別警報 Tokubetsu_kei_ho 大災害になる恐れがあります。最大限に警戒してください。
[Emergency Warning] Be extremely cautious for an extraordinary disaster.

避難情報を知ろう!
Term and meaning of the evacuation information

避難準備情報 Hinan_junbi_jouho 避難の準備をしてください。
[Evacuation preparation information] Prepare for the evacuation.

避難勧告 Hinan_kankoku 避難をしてください。
[Evacuation advisory] Prompt the evacuation.

避難指示 Hinan_shiji すぐに避難しなさい。
[Evacuation order] Evacuate immediately.

ホテルや駅では、係員の指示に従って冷静に行動してください。
In the hotel and station, act calmly in accordance with the attendant's instructions.

各種機関連絡先等 The contacts for emergency

最寄りの避難所 (災害発生時に一定期間滞在が可能な施設ですが賢島の外にあります。)
The nearest major shelters (Outside of kashikojima Island)

● 神明小学校 Shinmei Shogakko (Elementary School)
電話 (Phone) 0599-43-1006 住所 (Address) 志摩市阿児町神明522-1
● 阿児アリーナ Ago arena (Conference hall)
電話 (Phone) 0599-43-7000 住所 (Address) 志摩市阿児町神明1074-14

公共機関等 (Public authorities)
● 志摩消防署 Shima Shobosho (Fire Station)
電話 (Phone) 0599-43-1418 住所 (Address) 志摩市阿児町鶴方3080
● 鳥羽警察署 Toba Keisatsusho (Police Station)
電話 (Phone) 0599-25-0110 住所 (Address) 鳥羽市松尾町74-4
● 三重県立志摩病院 Mie Kenritsu Shima Byoin (Prefectural hospital)
電話 (Phone) 0599-43-0501 住所 (Address) 志摩市阿児町鶴方1257
● 志摩市役所 Shima Shiyakusho (City hall)
電話 (Phone) 0599-44-0001 住所 (Address) 志摩市阿児町鶴方3098-22

駐日外国大使館等 (全て東京都内)
Embassies and Representative Office in Tokyo
● Asia
Korea (03-3452-7612), China (03-3403-3388), Taiwan (03-3280-7811), Singapore (03-3586-9111), Thailand (03-5789-2433), Malaysia (03-3476-3840), Indonesia (03-3441-4201), Philippines (03-5562-1600), India (03-3262-2391),
● North & South America
USA (03-3224-5000), Canada (03-5412-6200), Mexico (03-3581-1131), Brazil (03-3404-5211),
● Europe
UK (03-5211-1100), France (03-5798-6000), Germany (03-5791-7700), Italy (03-3453-5291), Spain (03-3583-8531), Russia (03-3583-4224), Netherlands (03-5776-5400), Sweden (03-5562-5050), Switzerland (03-5449-8400), Finland (03-5447-6000),
● Oceania
Australia (03-5232-4111), New Zealand (03-3467-2271),

賢島津波防災地図 KASHIKOJIMA TSUNAMI HAZARD MAP

かざすCITY
KAZASU CITY

Download on the
App Store

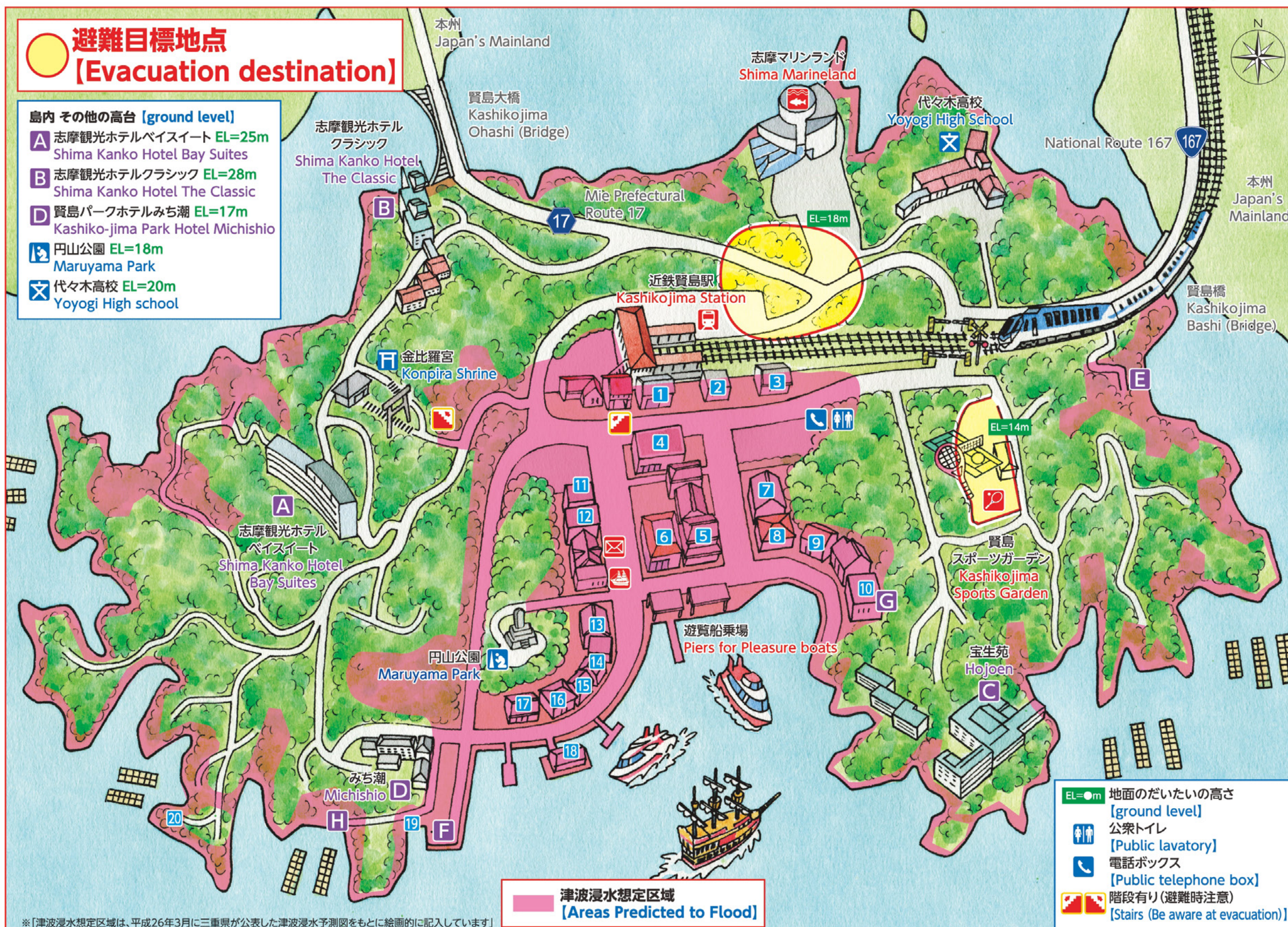


ANDROID APP ON
Google play



避難目標地点 [Evacuation destination]

- 島内 その他の高台 [ground level]
- A** 志摩観光ホテルベイスイート EL=25m
Shima Kanko Hotel Bay Suites
 - B** 志摩観光ホテルクラシック EL=28m
Shima Kanko Hotel The Classic
 - D** 賢島パークホテルみち潮 EL=17m
Kashiko-jima Park Hotel Michishio
 - I** 円山公園 EL=18m
Maruyama Park
 - X** 代々木高校 EL=20m
Yoyogi High school



※「津波浸水想定区域は、平成26年3月に三重県が公表した津波浸水予測図をもとに絵画的に記入しています」

津波浸水想定区域
[Areas Predicted to Flood]

- EL=○m 地面のだいたいの高さ
[ground level]
- 公衆トイレ
[Public lavatory]
- 電話ボックス
[Public telephone box]
- 階段有り(避難時注意)
[Stairs (Be aware at evacuation)]

主要施設 (Major facilities)

- 近鉄賢島駅**
Kashikojima Station (Railway station)
- 賢島スポーツガーデン**
Kashikojima Sports Garden (Tennis court)
- 阿児賢島郵便局**
Ago-kashikojima Post office
- 志摩マリンレジャー(観光船・定期船)**
Shima Marine Leisure (Pleasure cruise)
- 志摩マリンランド(水族館)**
Shima Marineland (Aquarium)

宿泊施設 (Accommodations)

- A** 志摩観光ホテルベイスイート
Shima Kanko Hotel Bay Suites
- B** 志摩観光ホテルクラシック
Shima Kanko Hotel The Classic
- C** 賢島宝生苑
Kashikojima Hojoen
- D** 賢島パークホテルみち潮
Kashiko-jima Park Hotel Michishio
- E** 民宿かしこ博浜
Kashiko Hirohama
- F** プチホテル賢島ハーバー
Petit Hotel Kashikojima Harbor
- G** 賢島ファミリーホテルはな屋
Kashikojima Family Hotel Hanaya
- H** 株式会社大月真珠賢島荘
Otsuki Pearl Company Vacation Home (Private use only)

商店・みやげ物店 (Various shops)

- 1** 花屋食堂 (Hanaya Restaurant)
- 2** 御食事処翔 (Restaurant Syo)
- 3** さつき工芸 (Satsuki Crafts)
- 4** イワジン真珠 (Iwajin Pearl)
- イワジン喫茶室 (Iwajin Cafeteria)
- 5** 松井真珠店 (Matsui Pearl)
- 6** おみやげ以志川 (Souvenir Shop Ishikawa)
- 7** 松井商店 (Antique Shop Matsui)
- 8** 三喜屋真珠店 (Mikiya Pearl)
- 9** 喫茶みきや (Cafeteria Mikiya)
- 10** 和食堂あじさい (Restaurant Ajisai)
- 11** かしこ堂真珠店 (Kashiko-do Pearl)
- 12** 芳森真珠店 (Yoshimori Pearl)
- 13** 大東真珠 (Daito Pearl)
- なかよし水産 (Nakayoshi Fisheries)
- 14** 海幸 (Umisachi Restaurant)
- 15** 谷口真珠店 (Taniguchi Pearl)
- 16** 平本真珠 (Hiramoto Pearl)
- 17** タカダ真珠 (Takada Pearl)
- 18** 海上レストランさざ波 (Restaurant Sazanami)
- 19** 有太煙真珠 (Ohata Pearl)
- 20** 株式会社出口真珠(核入無料見学所)
(Deguchi Pearl [Free tour on the procedure of pearl nuclei inserted into shells])

◆Memo

その他施設 (Other facilities)

- 金比羅宮(神社)**
Konpira Shrine
- 円山公園(真珠貝供養塔)**
Maruyama Park (Pearl shells memorial tower)
- 代々木高校**
Yoyogi High school